DOMETIC

WINDOWS, DOORS & LIGHTS
FANTASTIC VENT



FanTastic Vent

EN **Roof light with fan**
Installation and Operating Manual 13

DE **Dachfenster mit Lüfter**
Montage- und Bedienungsanleitung 27

FR **Dôme de toit avec ventilateur**
Instructions de montage
et de service 41

ES **Claraboya con ventilador**
Instrucciones de montaje y de uso 55

PT **Claraboia com ventilador**
Instruções de montagem e manual de
instruções 69

IT **Oblò da tetto con ventola**
Istruzioni di montaggio e d'uso 83

NL **Dakvenster met ventilator**
Montagehandleiding en
gebruiksaanwijzing 97

DA **Tagvindue med ventilator**
Monterings- og betjeningsvejledning . . . 111

SV **Takfönster med fläkt**
Monterings- och bruksanvisning 125

NO **Takvindu med vifte**
Monterings- og bruksanvisning 139

FI **Tuulettimella varustettu kattoluukku**
Asennus- ja käyttöohje 153

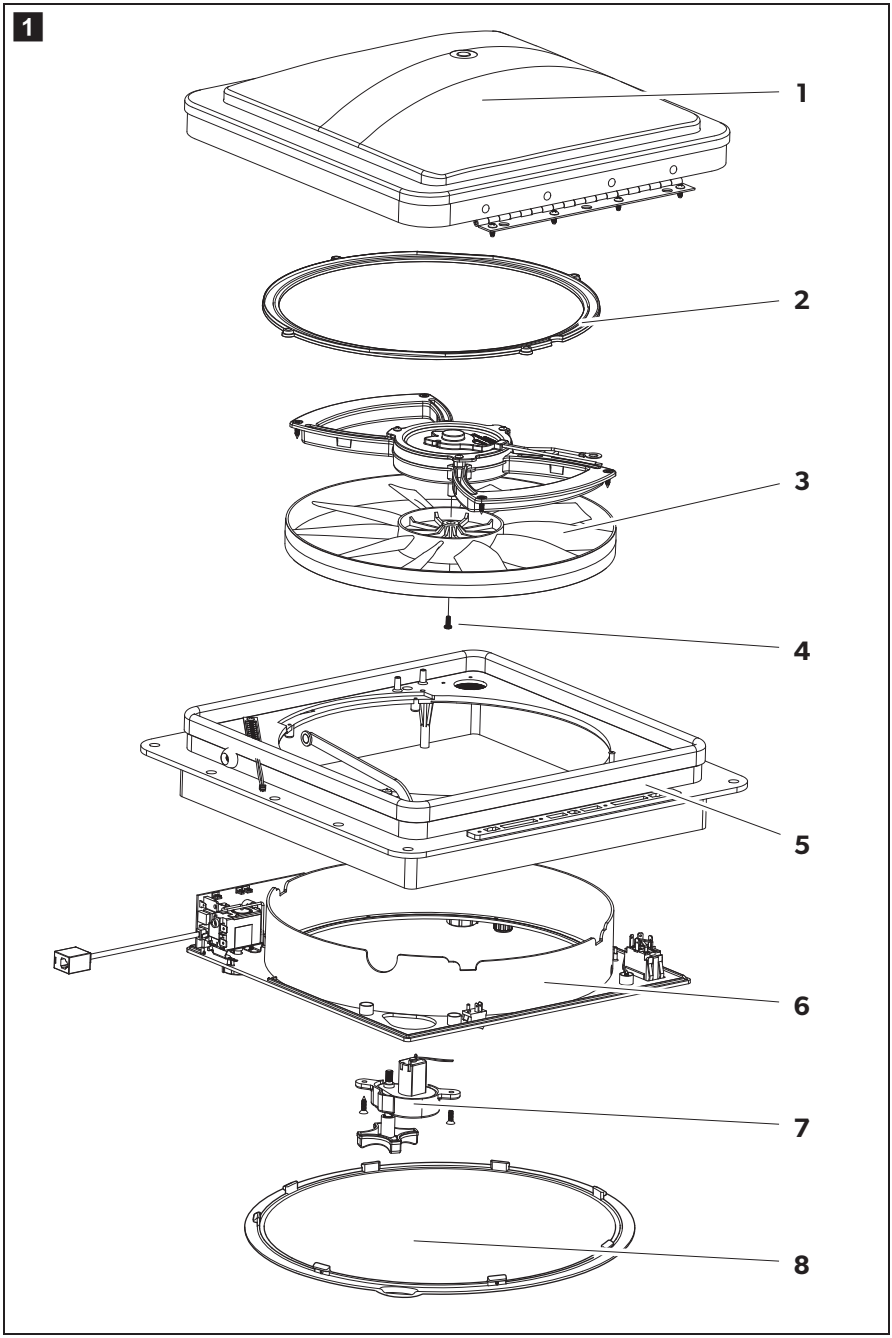
RU **Крышный люк с вентилятором**
Инструкция по монтажу и эксплуатации 167

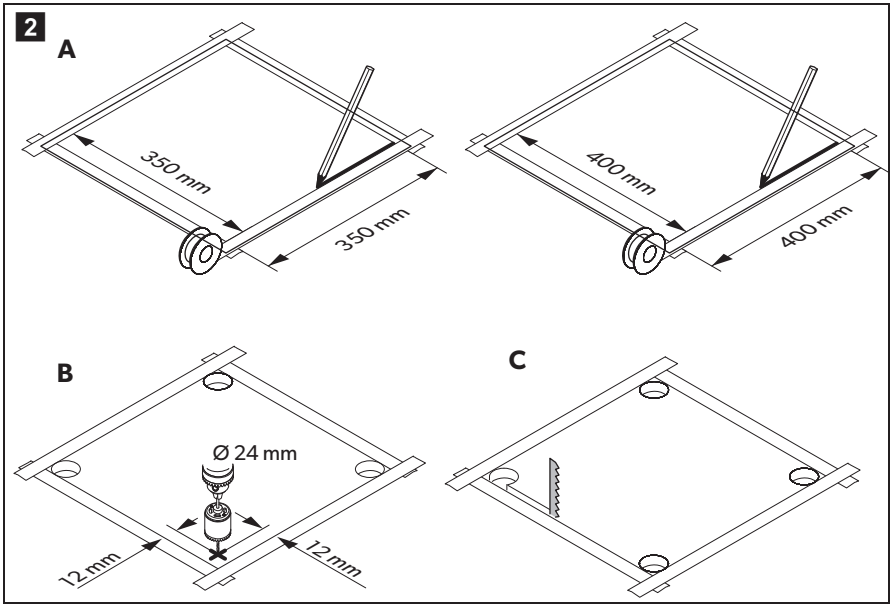
PL **Okno dachowe z wentylatorem**
Instrukcja montażu i obsługi. 181

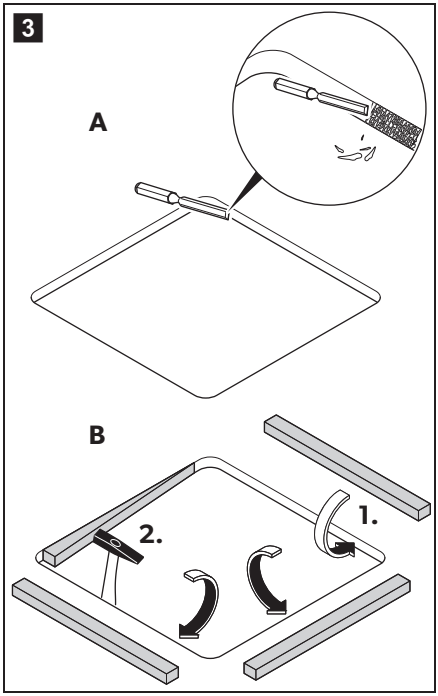
SK **Strešné okno s ventilátorom**
Návod na montáž a uvedenie
do prevádzky. 195

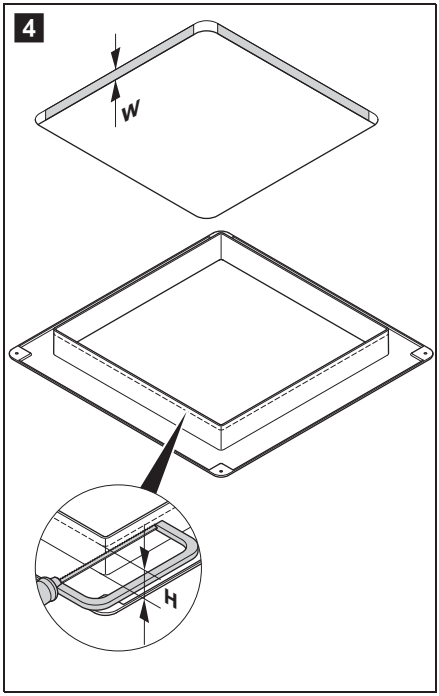
CS **Střešní okno s ventilátorem**
Návod k montáži a obsluze 209

HU **Tetőablak ventilátorral**
Szerelési és használati útmutató 223

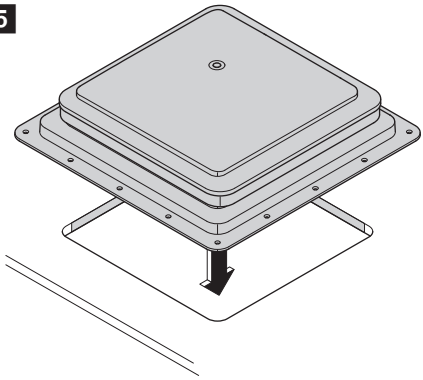

1
1
2
3
4
5
6
7
8

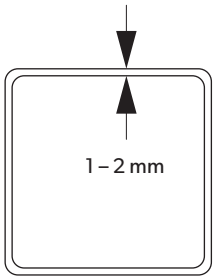

2
A
350 mm
350 mm
400 mm
400 mm
B
Ø 24 mm
12 mm
12 mm
C


3
A
B
2.
1.

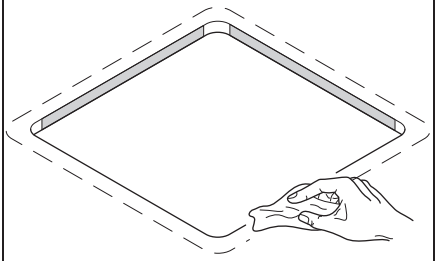

4
W
H

5



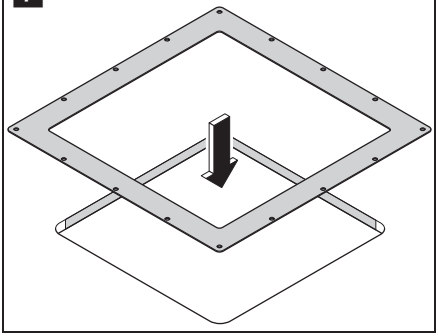


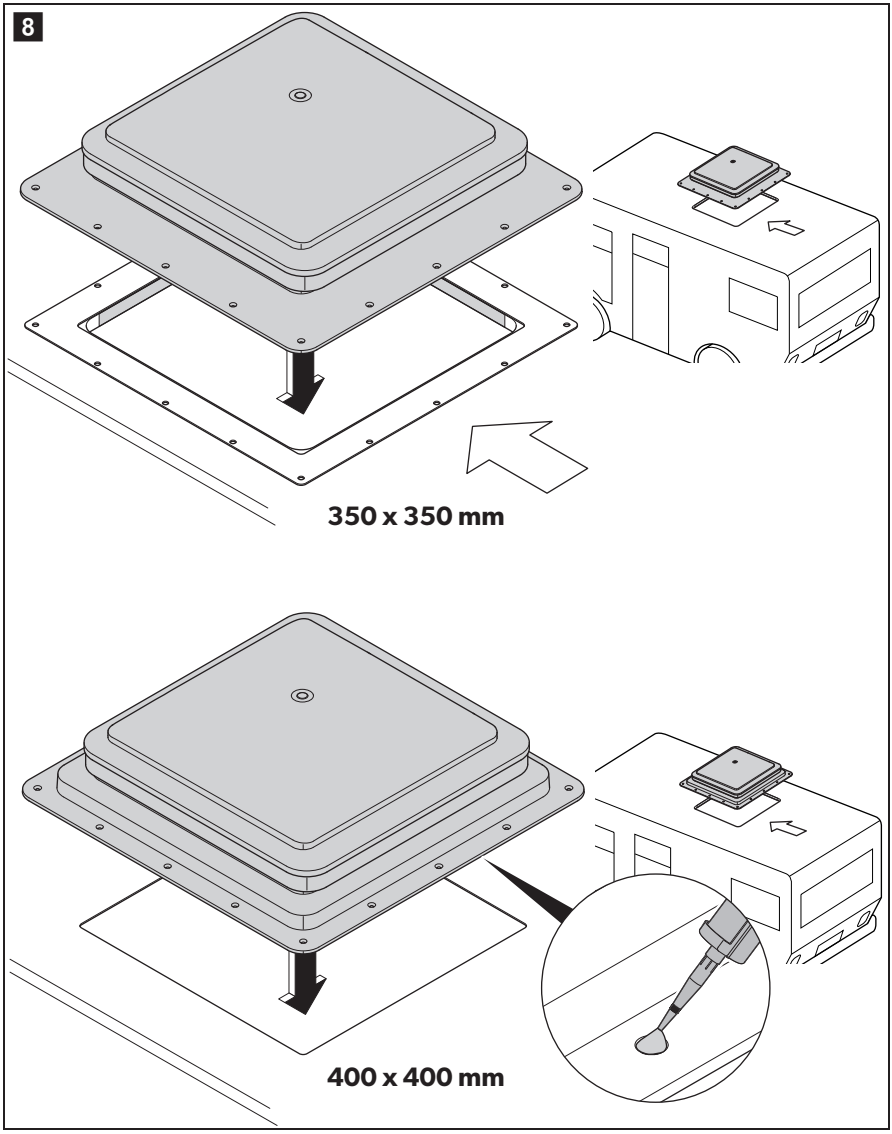
6

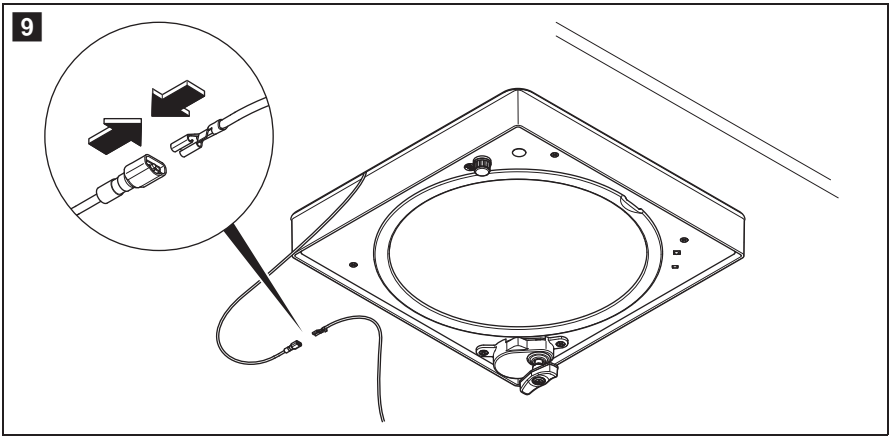


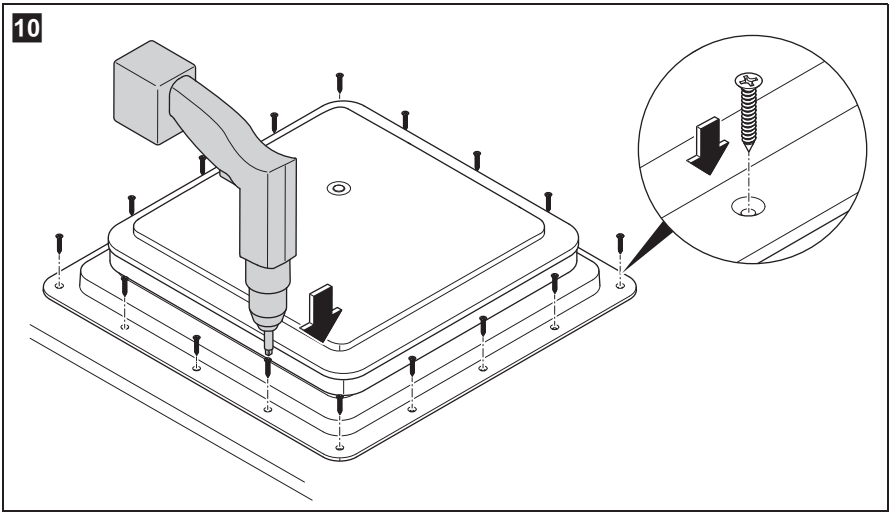
7

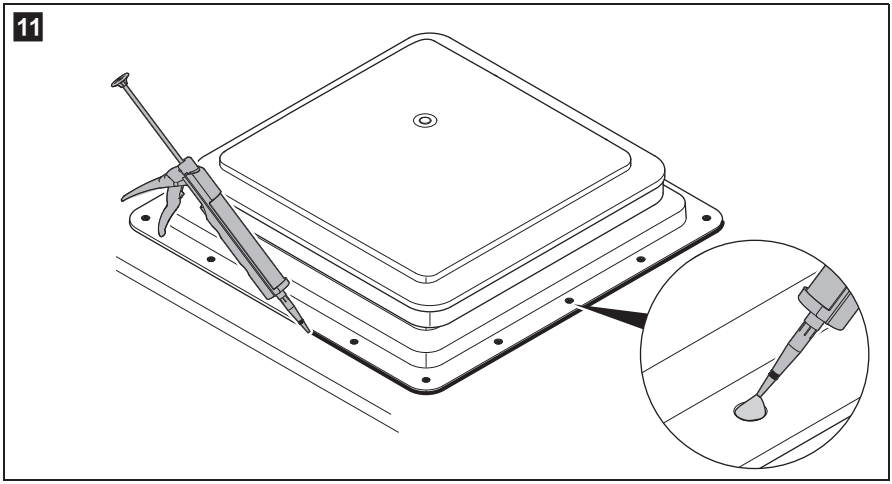
350 x 350 mm:

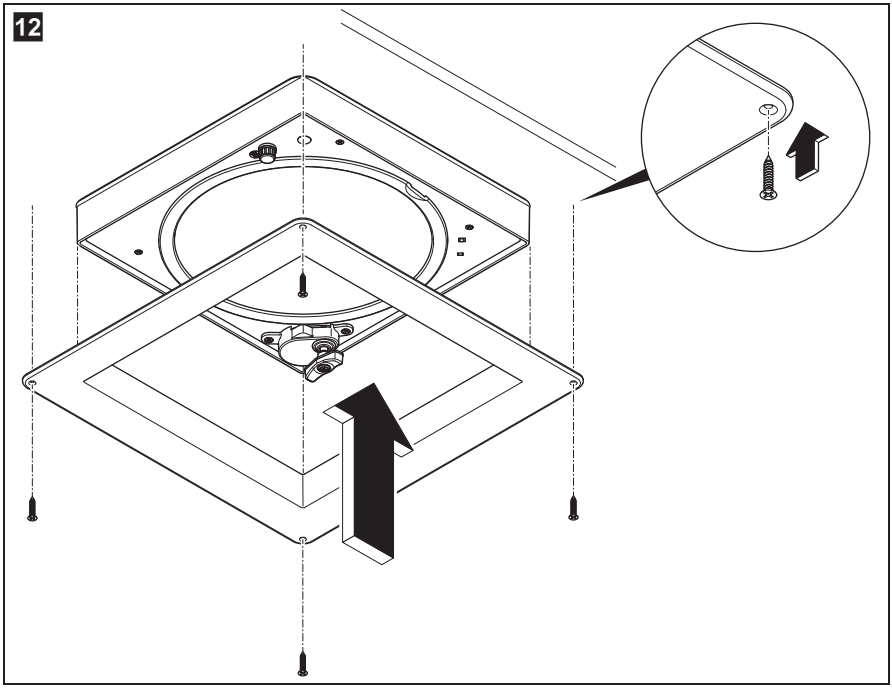


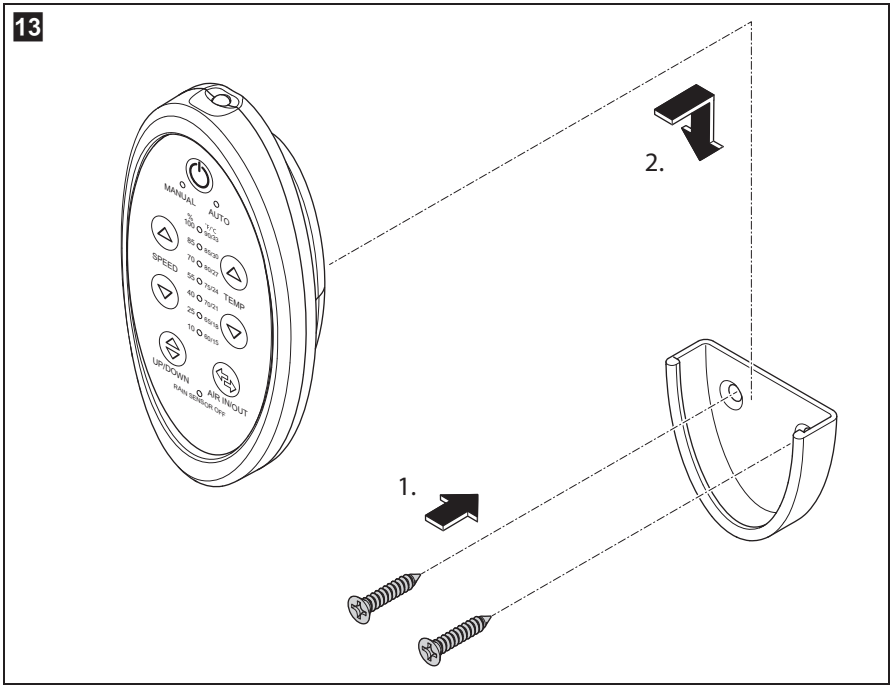

8
350 x 350 mm
400 x 400 mm

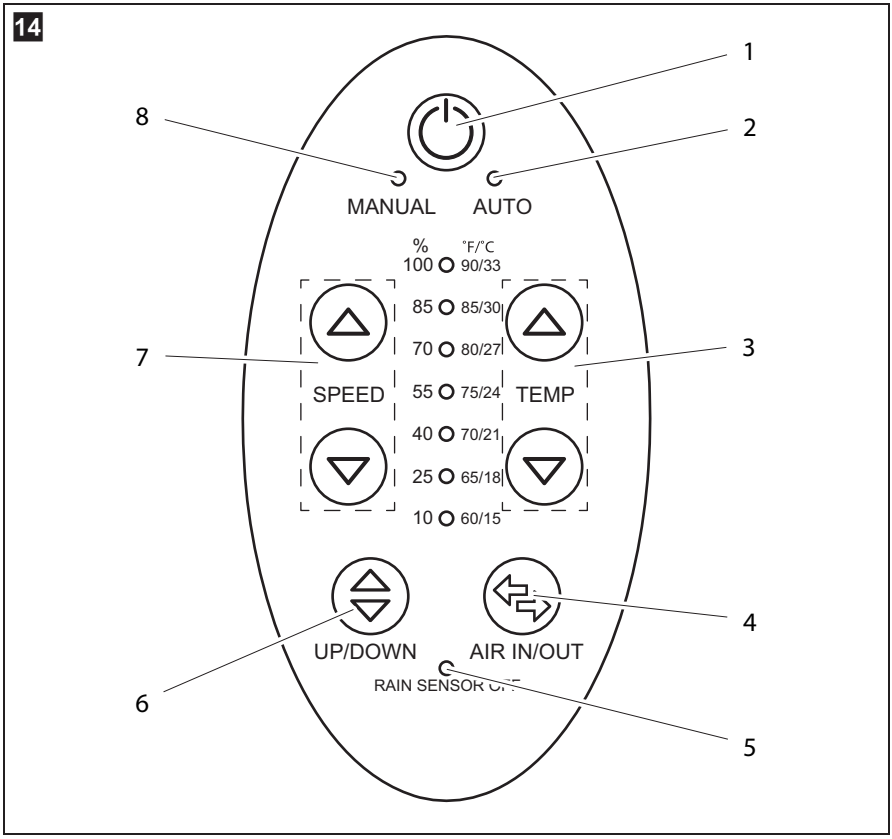

9


10

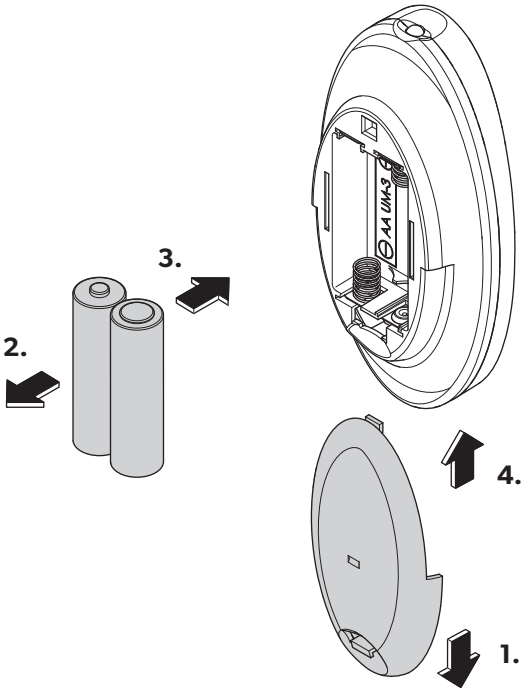

11


12

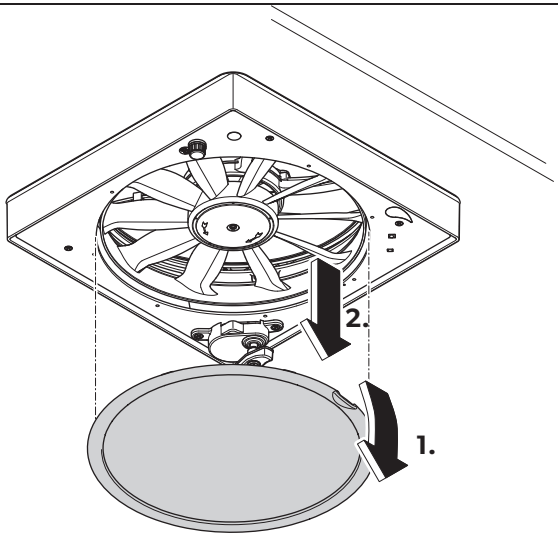

13
MANUAL
AUTO
SPEED
TEMP
UP/DOWN
AIR IN/OUT
RAIN SENSOR OFF
2.
1.

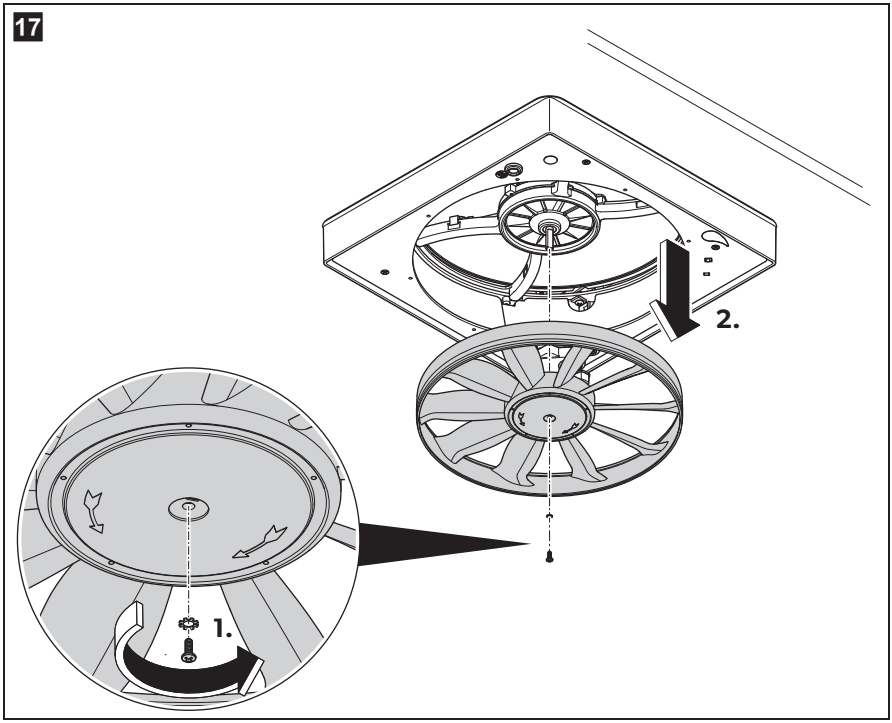

14
1
2
3
4
5
6
7
8
MANUAL
AUTO
%
°F/°C
100 90/33
85 85/30
70 80/27
55 75/24
40 70/21
25 65/18
10 60/15
SPEED
TEMP
UP/DOWN
AIR IN/OUT

15



16




17
2.
1.

Veuillez lire attentivement cette notice avant le montage et la mise en service. Veuillez ensuite la conserver. En cas de passer le produit, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Sommaire

1 Explication des symboles 42
2 Consignes de sécurité et instructions de montage 42
3 Contenu de la livraison 43
4 Usage conforme 43
5 Description technique 44
6 Consignes préalables au montage 44
7 Montage de l'appareil 45
8 Utilisation de l'appareil (7350, 7300) 46
9 Utilisation de l'appareil (3300, 3350) 49
10 Utilisation de l'appareil (2250) 51
11 Entretien et nettoyage de l'appareil 52
12 Garantie 54
13 Mise au rebut 54
14 Caractéristiques techniques 54

1 Explication des symboles



AVERTISSEMENT !
Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.



ATTENTION !
Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.



AVIS !
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.

2 Consignes de sécurité et instructions de montage

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le fabricant du véhicule et par les professionnels de l'automobile !

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- des influences mécaniques ayant endommagé le matériel
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite de la part du fabricant
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice

Veuillez respecter les remarques suivantes :

- Risque de rupture ! Ne marchez pas sur le dôme en plastique.
- Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit est correctement fermé.
- Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit ne présente aucun dommage (p. ex. des fissures dues aux tensions dans le dôme).
- N'ouvrez **pas** le dôme de toit pendant le trajet.
- N'ouvrez **pas** le dôme de toit en cas de fort vent ou de forte pluie.
- Fermez le dôme de toit en cas de pluie et de neige.
- Ne quittez **pas** le véhicule en laissant le dôme de toit ouvert.

- Protégez le dôme de toit de la neige et de la glace.
- Fermez le dôme avant de bouger le véhicule.
- Avec le dôme fermé, le fabricant recommande de ne **pas** dépasser une vitesse de croisière maximale de 150 km/h.

3 Contenu de la livraison

Quantité	Désignation
1	Dôme de toit avec ventilateur
1	Joint (uniquement pour ventilateur 350 x 350 mm)
1	Cadre intérieur
6	Vis de fixation (3/4" (19.05 mm)) pour le cadre intérieur
8	Vis de fixation (1" (25.4 mm)) pour le montage sur toit du ventilateur
1	Télécommande (uniquement 7350, 7300)
1	Notice de montage et d'utilisation

4 Usage conforme

Le dôme de toit avec ventilateur FanTastic Vent est conçu pour les caravanes et camping-cars.

Le dôme du dôme de toit **doit** être fermé avant de bouger le véhicule.

Avec le dôme fermé, le fabricant recommande de ne **pas** dépasser la vitesse de croisière maximale autorisée de 150 km/h, car des bruits ou des dommages peuvent en résulter selon la structure du véhicule ou la position de montage.

5 Description technique

5.1 Éléments

N° dans fig. 1, page 3	Description
1	Dôme
2	Anneau de grille supérieur
3	Pale de ventilateur
4	Vis à ailette du ventilateur
5	Socle du ventilateur
6	Module de grille
7	Module de moteur de levage
8	Anneau de grille inférieur

6 Consignes préalables au montage

➤ Avant le montage, veuillez vérifier l'épaisseur de toit de votre véhicule. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au constructeur de votre véhicule.

➤ Pour le choix de l'emplacement de montage, tenez compte des remarques suivantes :
- Sélectionnez la position d'implantation de manière à ce qu'elle soit le plus proche possible à une prise 12 V.
- Les éléments adjacents (rembarde du toit ou pièces de fixation et de renfort), les lignes électriques et les meubles de l'habitacle du véhicule ne doivent pas être endommagés lors du sciage de la découpe.
- Montez le dôme de toit uniquement sur des surfaces de toit planes et parallèles, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, avec une pente maximale de 15° par rapport à l'horizontale.

Vous pouvez utiliser une découpe de toit existante si l'ouverture convient pour le dôme de toit.

6.1 Élaboration de la découpe

Voir fig. **2**, page 4

6.2 Utilisation de barres de renforcement

Procédez comme suit (fig. **3**, page 4) :

➤ Avant le montage, vérifiez si la découpe de toit doit être renforcée ou non.

➤ Retirez la mousse en fonction de la largeur des barres de renforcement (non comprises dans la livraison) (**A**).

➤ Insérez les barres de renforcement (**B**).

7 Montage de l'appareil



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !
Mettez le véhicule hors tension avant de commencer le montage et assurez-vous qu'il ne peut pas être remis sous tension.

➤ Faites passer le raccordement 12 V par le toit.

➤ Raccourcissez le cadre intérieur en fonction de l'épaisseur du toit (fig. **4**, page 4).

➤ Vérifiez qu'il y a assez d'espace (env. 1 à 2 mm) entre le dôme de toit et la découpe de la paroi, sur tout le périmètre (fig. **5**, page 5).

➤ Nettoyez la découpe du toit dans la zone de montage (fig. **6**, page 5).

➤ Posez un joint ou du mastic autour de la découpe du toit (fig. **7**, page 5).

➤ Lors du montage, tenez compte du sens de la marche (fig. **8**, page 6).

➤ Assurez-vous que l'articulation du dôme se trouve à l'avant par rapport au sens de marche.

➤ Installez le dôme de toit au milieu de la découpe du toit (fig. **8**, page 6).

➤ Branchez le câble de raccordement au raccordement 12 V (fig. **9**, page 7).

➤ Vérifiez le fonctionnement du ventilateur.

➤ Vissez le dôme de toit au toit. Utilisez tous les trous de vis présents (fig. **10**, page 7).

➤ Étanchez le dôme de toit (fig. **11**, page 8).

➤ Étanchez les têtes de vis (fig. **11**, page 8).

➤ Si l'épaisseur du toit est inférieure à 25 mm, utilisez des entretoises (accessoires).

➤ Installez le cadre intérieur (fig. **12**, page 8).

➤ Après le montage, vérifiez à nouveau le fonctionnement du ventilateur.

➤ Faites noter les modifications de la hauteur et du poids du véhicule sur les papiers du véhicule, si nécessaire.

7.1 Montage du support de télécommande (7350, 7300)

➤ Fixez le support de télécommande au mur à l'aide de deux vis (fig. **13**, page 9).

8 Utilisation de l'appareil (7350, 7300)

8.1 Éléments de commande

La télécommande a les touches et afficheurs suivants :

N° dans fig. **14**, page 10		Description
1	⏻	Marche/arrêt du ventilateur
2		LED « Auto »
3	△ ▽	Réglage de la température
4		Réglage flux de sortie/d'entrée (uniquement 7350 et 6350)
5		LED « Rain Sensor Off » (capteur de pluie désactivé)
6		Pression brève : Ouverture/fermeture du dôme Pression de 3 s : Activation/désactivation du capteur de pluie
7	△ ▽	Réglage de la vitesse du ventilateur
8		LED « Manual »

La commande du ventilateur confirme les entrées de la télécommande par un bip. Si aucun bip ne retentit, aucune commande n'a été reçue.

Un bip double indique qu'une commande n'est pas autorisée.

30 secondes après la dernière entré de commande, la télécommande passe en mode d'attente pour ménager la batterie. Pour activer la télécommande, appuyez sur une touche quelconque de la télécommande. Le dernier réglage de température ou de régime avant le mode d'attente est indiqué. En désactivant manuellement la télécommande avec la touche ⏻ , tous les réglages sont remis à zéro.

8.2 Ouverture et fermeture du dôme

➤ Appuyez brièvement sur la touche ⇑⇓.

✓ Le dôme s'ouvre.

➤ Appuyez brièvement sur la touche ⇑⇓.

✓ Le dôme se ferme.

8.3 Activation/désactivation du ventilateur

Le ventilateur est équipé d'un contacteur de sécurité. Vous pouvez activer le ventilateur uniquement lorsque le dôme est ouvert.

➤ Ouvrez une fenêtre du côté ombragé de la caravane.

➤ Appuyez sur la touche ⏻.

✓ Le ventilateur démarre en mode automatique.

➤ Appuyez sur la touche ⏻.

✓ Le ventilateur s'arrête.

✓ Le dôme se ferme.

8.4 Réglage de la température

La température peut être réglée en 13 niveaux. La température réglée est indiquée par une LED allumée sur la télécommande en °F et °C (60 à 90 °F/15 à 33 °C). Si deux LED brillent, le réglage de température se situe entre les deux valeurs de degrés illuminées. (Exemple : Si les LEDs 80 °F et 85 °F sont allumées, le réglage est environ à 83 °F/28 °C).

➤ Appuyez sur la touche △ ou ▽ (Temp) pour passer au mode automatique.

✓ La LED « Auto » s'allume.

➤ Appuyez sur la touche △ pour augmenter la température souhaitée.

➤ Appuyez sur la touche ▽ pour diminuer la température souhaitée.

8.5 Réglage de la vitesse du ventilateur

Le ventilateur peut fonctionner en 13 niveaux de vitesse. La vitesse du ventilateur est indiquée par une LED allumée sur la télécommande, de 10 % (vitesse faible) à 100 % (vitesse élevée). Une LED brille à côté de la valeur de pourcentage de la vitesse de ventilateur. Si deux LED brillent, la vitesse du ventilateur se situe entre les deux valeurs de pourcentage illuminées.

➤ Appuyez sur la touche △ ou ▽ (Speed) pour passer au mode manuel.

✓ La LED « Manual » s'allume.

➤ Appuyez sur la touche △ pour augmenter la vitesse.

➤ Appuyez sur la touche ▽ pour réduire la vitesse.

8.6 Commutation du flux de sortie/d'entrée

➤ Appuyez sur la touche ⟲.

✓ Le ventilateur passe du flux d'entrée au flux de sortie et vice versa.

8.7 Activation/désactivation du capteur de pluie

➤ Maintenez la touche ⇅ enfoncée pendant 3 secondes.

✓ Le ventilateur s'arrête.

✓ La LED « Rain Sensor Off » s'allume.

➤ Maintenez la touche ⇑⇓ enfoncée pendant 3 secondes.

✓ Le capteur de pluie est activé.

✓ La LED « Rain Sensor Off » s'éteint.

8.8 Remplacement des piles

La télécommande fonctionne avec deux piles AA (comprises dans la livraison).

Procédez de la manière suivante pour changer les piles (fig. **15**, page 11) :

➤ Ouvrez le couvercle du compartiment des piles situé à l'arrière de la télécommande.

➤ Remplacez les piles usées par deux nouvelles piles AA. Veillez à orienter correctement les pôles négatifs et positifs des piles en fonction des repères dans le compartiment des piles.

➤ Pour fermer le couvercle du compartiment des piles, placez la languette de positionnement dans l'ouverture carrée à l'arrière de la télécommande.

➤ Poussez le couvercle du compartiment des piles vers le bas jusqu'à ce que le languette s'encastre avec un déclic.

9 Utilisation de l'appareil (3300, 3350)

9.1 Éléments de commande

Le ventilateur comporte les éléments de commande suivants :

- Régulateur de vitesse à quatre nivaux (0 : arrêt, 1 : vitesse faible, 2 : vitesse moyenne, 3 : vitesse élevée)
- Interrupteur à bascule d'ouverture/de fermeture du dôme (UP/DOWN)
- Interrupteur marche/arrêt (uniquement 3300)
- Interrupteur d'inversion pour flux de sortie/entrée (uniquement 3350)
- Contacteur de thermostat

9.2 Ouverture et fermeture du dôme

➤ Appuyez sur UP.

✓ Le dôme s'ouvre.

➤ Appuyez sur DOWN.

✓ Le dôme se ferme.

9.3 Activation/désactivation du ventilateur

➤ Ouvrez une fenêtre du côté ombragé de la caravane.

➤ Réglez la vitesse souhaitée au niveau du ventilateur.

➤ Appuyez sur UP.

➤ La cas échéant, réglez le ventilateur sur flux d'entrée (IN) ou de sortie (OUT).

➤ La cas échéant, mettez l'interrupteur marche/arrêt sur ON.

9.4 Commutation du flux de sortie/d'entrée (uniquement 3350)

➤ Mettez l'interrupteur d'inversion sur OFF (position du milieu).

➤ Attendez que la pale de ventilateur s'immobilise complètement.

➤ Placez l'interrupteur d'inversion sur le sens de marche souhaité.

9.5 Réglage du thermostat

Vous pouvez régler le thermostat entre les nivaux bleu et rouge (–5,5 °C à +50,5 °C / +22 °F à +123 °F). Le moteur du ventilateur démarre ou s'arrête en fonction de la température intérieure et du réglage du thermostat.

Si la température réglée est atteinte, le moteur du ventilateur s'arrête et le dôme reste ouvert.

Si le thermostat demande un refroidissement, le moteur du ventilateur se remet en marche automatiquement.

Conditions :

- Le dôme est ouvert au moins 5 cm (2 pouces)
- L'interrupteur d'inversion est sur OUT (flux de sortie) ou sur IN (flux d'entrée) (3350)
- L'interrupteur marche/arrêt est sur ON (3300)

9.6 Capteur de pluie

Si le capteur de pluie entre en contact avec de l'humidité, le dôme se ferme et le moteur du ventilateur s'arrête.

➤ Appuyez sur UP pour ouvrir à nouveau le dôme.

✓ Le ventilateur se remet en marche selon les réglages précédents.

✓ Le capteur de pluie ne se réactive que lorsqu'il est sec.

10 Utilisation de l'appareil (2250)

10.1 Ouverture et fermeture du dôme

➤ Ouvrez le dôme environ 10 cm ou plus.

✓ Le contacteur de sécurité intégré dans le ventilateur n'autorise le démarrage du ventilateur que si le dôme est partiellement ouvert.

➤ Tournez le bouton de réglage sur le niveau de puissance souhaité.
- 0 : Arrêt
- 1 : Niveau de puissance faible
- 2 : Niveau de puissance moyen
- 3 : Niveau de puissance élevé

➤ Ouvrez une fenêtre ou une porte assurer le renouvellement de l'air.

✓ Pour obtenir un renouvellement optimal de l'air, fermez toutes les autres ouvertures du toit et ouvrez une seule fenêtre située le plus loin possible de l'appareil.

11 Entretien et nettoyage de l'appareil

11.1 Remplacement du fusible

➤ Tournez le capuchon noir d'un quart de tour dans le sens antihoraire.

➤ Avec précaution, tirez le capuchon vers le bas. Le fusible se trouve sur le côté arrière du capuchon.

➤ Contrôlez si le fil à l'intérieur du verre est intact.

➤ Si nécessaire, retirez le fusible du capuchon.

➤ Posez un fusible du même type (fusible coupe-circuit 4 A).

➤ Revissez le capuchon.

11.2 Nettoyage de la pale du ventilateur

Procédez comme suit (fig. **16**, page 11, fig. **17**, page 12) :

➤ Ouvrez complètement le dôme.

➤ Retirez le fusible.

➤ Retirez l'anneau de grille en prenant la languette avec une main et en la tirant verticalement vers le bas.

Avec l'autre main, soutenez le module de grille pour éviter d'endommager l'anneau de grille. Au début, la dépose de l'anneau de grille peut être difficile, elle deviendra plus facile avec les montages suivants.

➤ Tenez la pale du ventilateur avec une main pour l'empêcher de tourner et déposez la vis située sur la surface du moyeu, au milieu de la pale de ventilateur.

➤ Prenez la pale de ventilateur avec les deux mains et tirez-la vers le bas.

Si nécessaire, bougez légèrement la pale de ventilateur dans le sens vertical et horizontal pour qu'elle se détache de l'arbre.

➤ Nettoyez l'anneau de grille et la pale de ventilateur
- avec du produit de nettoyage pour vitres
- avec du produit de vaisselle non abrasif et de l'eau chaude
- dans un lave-vaisselle

➤ Dès que l'anneau de grille et la pale de ventilateur sont propres et secs, vous pouvez appliquer un produit de protection à base d'eau et polir l'anneau de grille et la pale de ventilateur. Ceci diminue les dépôts de poussière et de saleté et facilite le nettoyage.

➤ Remontez le ventilateur en suivant les étapes dans l'ordre inverse.



ATTENTION ! Risque de blessures !
Utilisez le ventilateur uniquement si l'anneau de grille est monté.

11.3 Détachement d'un dôme collant

À des température élevées, il peut arriver que le joint sèche et que le dôme y reste collé.

➤ Ouvrez complètement le dôme.

➤ Si le joint est endommagé, remplacez-le.

➤ Nettoyez la surface inférieure du dôme et le joint avec de l'alcool à brûler ou de l'essence de nettoyage.

➤ Si disponible, appliquez un produit de protection à base d'eau (par ex. 303 Protectant).

➤ Laissez sécher le produit de protection.

➤ Polissez le dôme avec un chiffon doux.

➤ Appliquez une couche de silicone régulière sur le joint.

11.4 Entretien de la télécommande

➤ Veillez à ce que la télécommande reste sèche. Si elle a été mouillée, essuyez-la immédiatement.

➤ Utilisez et stockez la télécommande uniquement dans des environnements à température normale.

➤ Veillez à ce que la télécommande reste propre. Si nécessaire, essuyez-la avec un chiffon humide.

➤ Traitez la télécommande avec précaution. Na la laissez pas tomber.

12 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à un de nos partenaires de service présent dans votre pays (voir adresses au dos du présent manuel).

Nos spécialistes vous aideront avec plaisir et répondront à vos questions concernant la suite de la procédure pour la garantie.

13 Mise au rebut

➤ Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

14 Caractéristiques techniques

	FanTastic Vent 7350
Tension de raccordement :	12 V⎓
Puissance absorbée maximale :	30 W
Émissions sonores :	< 40 dB(A)
Dimensions L x P x H :	471 x 471 x 190 mm
Poids :	5 kg

	FanTastic Vent 2250 – 7300
Tension de raccordement :	12 V⎓
Puissance absorbée maximale :	36 W
Émissions sonores :	< 40 dB(A)
Dimensions L x P x H :	471 x 471 x 190 mm
Poids :	5 kg